

## § 1.

### Struktura Umowy

1. Wykonawca zobowiązuje się wykonywać Umowę na zasadach i warunkach ustalonych w Umowie, której integralną część stanowią następujące załączniki:
  - 1.1. Załącznik I: Formularz ofertowy/Protokół z negocjacji.
  - 1.2. Załącznik II: Zlecenie sprzętowe.
  - 1.3. Załącznik III: Oświadczenie<sup>1</sup>.
2. W razie jakiegokolwiek rozbieżności pomiędzy postanowieniami dokumentów, o których mowa w ust. 1, postanowienia te będą stosowane i interpretowane według powyższego porządku.
3. W przypadku niezgodności pomiędzy treścią niniejszej Umowy, a treścią załączników pierwszeństwo mają postanowienia Umowy.

## § 2.

### Przedmiot Umowy

1. Przedmiotem Umowy jest świadczenie przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego na zasadach, warunkach i w terminach określonych w niniejszej Umowie usług:
  - a) koparką gąsienicową w ilości co najmniej ..... szt., wyposażoną w łyżkę o pojemności 1,6-1,8 m<sup>3</sup> i zasięgu kopania minimum 9 metrów oraz łyżkę skarpową,
  - b) koparko-ładowarką w ilości co najmniej ..... szt., wyposażoną w łyżkę skarpową oraz młot hydrauliczny o minimalnej masie 370kg,wraz z obsługą operatorską, paliwem oraz wszelkimi innymi kosztami związanymi z realizacją Przedmiotu Umowy, dalej zwanych „Usługami”, na zasadach i w terminach określonych w Umowie.<sup>2</sup>
2. Usługi realizowane będą według potrzeb Zamawiającego, na podstawie zleceń składanych z jednodniowym wyprzedzeniem, telefonicznie lub drogą elektroniczną (brak odpowiedzi traktuje się jako przyjęcie zlecenia do realizacji).
3. Zamawiający nie gwarantuje minimalnej ilości godzin pracy, zleceń ani minimalnego wynagrodzenia Wykonawcy w okresie trwania Umowy.
4. Zamawiający nie zapewnia miejsca postoju sprzętu poza godzinami pracy.
5. Wykonawca nie ma prawa odmówić przyjęcia zlecenia, chyba że przy wykonywaniu Umowy w dniu złożenia zlecenia, zaangażowany jest cały sprzęt Wykonawcy zadeklarowany Zamawiającemu w Formularzu ofertowym. Odmowa przyjęcia zlecenia przez Wykonawcę wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

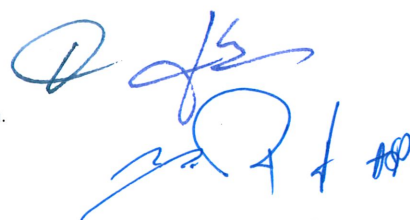
## § 3.

### Termin i miejsce wykonywania Umowy

1. Przedmiot Umowy będzie wykonywany w okresie od dnia zawarcia umowy na okres 24 miesięcy ale nie dłuższy niż do wyczerpania wartości Umowy określonej w § 9 ust. 1, w zależności co pierwsze nastąpi.

<sup>1</sup> Zapis ma zastosowanie do osób fizycznych prowadzących indywidualną działalność gospodarczą.

<sup>2</sup> Przedmiot zostanie doprecyzowany zgodnie z wybraną ofertą z uwagi na możliwość składania ofert częściowych.

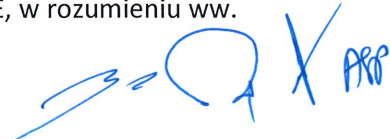


2. Usługi wykonywane będą na terenie kraju, na terenie prowadzenia działalności przez PGE GiEK S.A. Oddział Kopalnia Węgla Brunatnego Bełchatów, w tym również na terenie Zakładu Górniczego KWB „Bełchatów” oraz na terenie prowadzenia działalności przez PGE GiEK S.A. Oddział Elektrownia Bełchatów lub w innym miejscu wskazanym przez Zamawiającego.
3. Usługi sprzętem, o którym mowa w § 2 ust. 1 świadczone będą na trzech zmianach:
  - I zmiana (godz. 7:00-15:00)
  - II zmiana (godz. 15:00-23:00)
  - III zmiana (godz. 23:00-7:00).
4. Usługi świadczone będą głównie w dni robocze przez minimum 6 godzin w ciągu zmiany roboczej, o której mowa w ust. 3, z zastrzeżeniem, że mogą być świadczone we wszystkie dni tygodnia i w większym lub mniejszym wymiarze godzin po wcześniejszych ustaleniach między Stronami.
5. W przypadku zaistnienia okoliczności uniemożliwiających Wykonawcy realizację przedmiotu Umowy całkowicie lub w terminie Wykonawca zobowiązuje się do powiadomienia Zamawiającego o przyczynie opóźnienia lub przyczynie uniemożliwiającej świadczenie przedmiotu Umowy lub wykonywanie prac niezwłocznie po jej wystąpieniu. Obowiązek powiadomienia o przyczynie opóźnienia lub przyczynie uniemożliwiającej świadczenie przedmiotu Umowy lub wykonywanie prac niezwłocznie po jej ustąpieniu nie zwalnia Wykonawcy z odpowiedzialności odszkodowawczej i powstałej z tytułu opóźnienia konieczności zapłaty kar umownych.
6. Do godzin pracy nie zalicza się przerw spowodowanych awariami jednostek odnotowanymi w czasie pracy przez Zamawiającego, a wynikłymi z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy.

#### § 4.

##### Zobowiązania Wykonawcy

1. Wykonawca będzie wykonywać przedmiot Umowy z należytą starannością, zgodnie z najnowszą wiedzą i metodyką wymaganą od podmiotów profesjonalnie świadczących Usługi, postanowieniami Umowy i obowiązującymi przepisami.
2. Wykonawca zobowiązuje się do organizacji prac w sposób nienaruszający przepisów prawa o ruchu drogowym, o drogach publicznych, a także przepisów dotyczących ochrony środowiska.
3. Wykonawca przy realizacji przedmiotu Umowy posłuży się osobami posiadającymi odpowiednią wiedzę fachową, doświadczenie oraz kwalifikacje do należytego i zgodnego z obowiązującymi standardami wykonywania przedmiotu Umowy (Personel Wykonawcy). Personel ten Wykonawca zatrudniać będzie w sposób legalny, zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami prawa.
4. Wykonawca oświadcza, że prowadzi działalność w sposób odpowiedzialny, przestrzega przepisów prawa, w tym w szczególności przepisów dotyczących przeciwdziałaniu korupcji, praniu brudnych pieniędzy i finansowaniu terroryzmu, przepisów dotyczących przestrzegania praw pracowniczych, przepisów dotyczących przestrzegania zasad bezpieczeństwa i higieny pracy, przepisów przeciwpożarowych, prawa ochrony konkurencji, przepisów w zakresie ochrony mienia oraz przepisów ochrony środowiska oraz dokłada należytej staranności przy weryfikacji swoich pracowników, współpracowników, podwykonawców lub osób przy pomocy których będzie świadczyć usługi w powyższym zakresie.
5. Wykonawca oświadcza, iż zapoznał się z zasadami określonymi w „Kodeksie Postępowania dla Partnerów Biznesowych GK PGE” oraz z „Dobrymi Praktykami Zakupowymi”, dostępnymi na stronie: <http://betrans.pl/przetargi> i jako Partner Biznesowy Spółki GK PGE, w rozumieniu ww.



- Kodeksu, w sprawach związanych z realizacją umów na rzecz Spółek GK PGE przestrzega określonych tam standardów prawnych i etycznych i dołoży należytej staranności aby jego pracownicy, współpracownicy, podwykonawcy lub osoby przy pomocy których będzie świadczyć usługi o których mowa w par.2 ust.1 na rzecz Spółek GK PGE przestrzegali tych standardów.
6. W przypadku zgłoszenia przez Zamawiającego jakiegokolwiek wątpliwości dotyczącej przestrzegania przez Wykonawcę lub jego pracowników, współpracowników, podwykonawców lub osoby przy pomocy których będzie świadczyć usługi według ww. zasad, Wykonawca podejmie działania naprawcze mające na celu ich usunięcie.
  7. Wykonawca zobowiązuje się nie zatrudniać pracowników Grupy Kapitałowej Polskiej Grupy Energetycznej (GK PGE) w tym Spółek zależnych, a w szczególności pracowników Zamawiającego i jego Oddziałów, przy realizacji przedmiotu Umowy bez uprzedniej zgody Zamawiającego wyrażonej w formie pisemnej pod rygorem nieważności, przy czym zakaz dotyczy zarówno zawarcia umowy o pracę lub innej umowy cywilnoprawnej – nazwanej lub nienazwanej, na podstawie której świadczona jest praca. W razie naruszenia tego obowiązku Zamawiający może naliczyć Wykonawcy karę umowną w wysokości 5.000 PLN (pięć tysięcy złotych) za każdy stwierdzony przypadek naruszenia.
  8. Wykonawca zobowiązuje się, iż zapis dotyczący zakazu zatrudniania pracowników GK PGE w tym Spółek zależnych, a w szczególności pracowników Zamawiającego i jego Oddziałów, o którym mowa w ust. 7, zostanie wprowadzony również do umów zawieranych przez Wykonawcę z Podwykonawcami.
  9. Wykonawca nie jest upoważniony do zawierania Umów lub zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego.
  10. Wykonawca przy realizacji przedmiotu Umowy jest zobowiązany uwzględnić wskazówki Zamawiającego, a jeżeli miałyby to wpływ na koszty realizacji przedmiotu Umowy, Strony zobowiązane są do renegotjacji Umowy.
  11. Z uwagi na fakt, iż realizacja postanowień niniejszej Umowy odbywać się będzie na terenie Zakładu Górniczego, pracownicy wyznaczeni przez Wykonawcę do wykonywania usług będących przedmiotem niniejszej Umowy podlegają nadzorowi osób zatrudnionych przez Zamawiającego posiadających stwierdzone kwalifikacje kierownictwa lub dozoru ruchu.
  12. Wykonawca nie może zlecić wykonywania przedmiotu Umowy lub jego części Podwykonawcom bez uprzedniej zgody Zamawiającego wyrażonej na piśmie pod rygorem nieważności.
  13. Wykonawca odpowiada wobec Zamawiającego za wszelkie działania lub zaniechania swoich Podwykonawców, jak za swoje działania lub zaniechania.
  14. Każdy pracownik Wykonawcy zobowiązany jest poddać się kontroli na żądanie uprawnionych jednostek (Działu Ochrony Podmiotów Uprawnionych/zakładów PGE GiEK S.A., Elbest Security, Betrans), na terenie których wykonywane są czynności związane z postanowieniami niniejszej Umowy.
  15. Wykonawca przed przystąpieniem do wykonywania Umowy przekaże Zamawiającemu aktualny wykaz jednostek (wraz z dokumentacją techniczno ruchową każdego modelu maszyny) oraz pracowników przewidzianych do realizacji Umowy (a w trakcie jej wykonywania będzie go codziennie aktualizował drogą elektroniczną, przed rozpoczęciem pracy, do godziny 7<sup>00</sup> uprawnionemu pracownikowi Działu Eksploatacji Transportu PS) wraz z kserokopiami wszystkich niezbędnych dokumentów stwierdzających posiadanie kwalifikacji do wykonywania przedmiotu Umowy tzn.:

1.1 Książeczki operatora;

1.2 Badań lekarskich oraz orzeczenia psychologicznego wystawionych przez uprawnionego lekarza;

1.3 Zaświadczenia o ukończeniu szkolenia z zakresu bezpieczeństwa i higieny pracy, które wykonane było przez ośrodki posiadające uprawnienia do szkolenia osób pracujących na terenie Zakładu Górniczego.

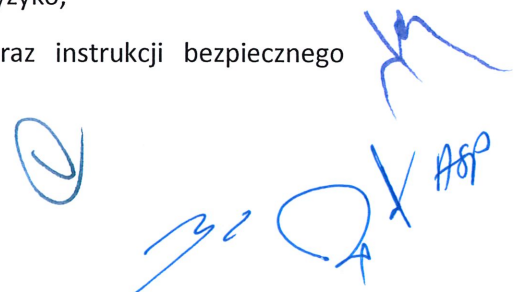
Brak zgłoszenia lub zgłoszenie niezgodne ze stanem faktycznym będzie traktowane jako nienależyte wykonanie przyjętych na siebie obowiązków.

16. Każdorazowa zmiana osób przeznaczonych do realizacji Umowy wymaga sporządzenia przez Wykonawcę pisemnej aktualizacji wykazu, o którym mowa w ust. 15 niniejszego paragrafu. Brak aktualnego, zgodnego ze stanem faktycznym wykazu będzie traktowany jako nienależyte wykonanie przyjętych na siebie obowiązków.

17. Wykonawca przed przystąpieniem do wykonywania Umowy przekaże Zamawiającemu kserokopie wszystkich niezbędnych dokumentów stwierdzających zdolność do wykonywania Umowy.

18. Wykonawca zobowiązuje się wykonywać w całości obowiązki określone w Dziale VI, Rozdz. II Ustawy z dnia 9 czerwca 2011r. - Prawo geologiczne i górnicze (Dz. U. z 2017r. poz. 2126), a także we wszystkich przepisach wykonawczych do wymienionej ustawy, do których w szczególności należą:

- 1) Prowadzenie prac zgodnie z Planem Ruchu Zakładu Górniczego KWB „Bełchatów” oraz zgodnie z innymi obowiązującymi w czasie realizacji robót przepisami.
- 2) Wypełnianie we własnym zakresie wszelkich wymogów dotyczących przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy oraz przepisów przeciwpożarowych, w tym m. in.:
  - a) pracownicy Wykonawcy powinni przejść szkolenie wstępne BHP w zakresie prawa górniczego i geologicznego w PGE Górnictwo i Energetyka Konwencjonalna Spółka Akcyjna Oddział Kopalnia Węgla Brunatnego Bełchatów,
  - b) zapewnienie pracownikom wymaganego sprzętu i środków ochrony indywidualnej, zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami oraz egzekwowanie ich stosowania,
  - c) posiadanie, zgodnie z obowiązującymi przepisami, służby BHP lub pracownika, któremu Wykonawca powierzył wykonywanie zadań służby BHP, ustalanie okoliczności i przyczyn wypadków przy pracy,
  - d) zgłaszanie, zgodnie z wymogami i trybem obowiązującym u Zamawiającego, zaistniałych wypadków, zgodnie z "Instrukcją postępowania w sytuacji zaistnienia wypadku przy pracy oraz zagrożenia dla życia, zdrowia ludzkiego lub bezpieczeństwa powszechnego dla wykonawców zewnętrznych",
  - e) wyposażenie w odpowiedni sprzęt gaśniczy,
  - f) posiadanie oceny ryzyka zawodowego, związanego z wykonywaną pracą, zapobieganie mu i stosowanie niezbędnych środków zmniejszających to ryzyko,
  - g) zapewnienie pracownikom instrukcji stanowiskowych oraz instrukcji bezpiecznego wykonania prac, zgodnie z obowiązującymi przepisami,

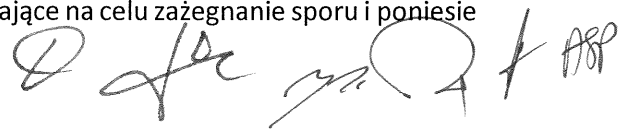


- h) przestrzeganie odpowiednich przepisów wewnętrznych przekazanych przez Zamawiającego (zarządzeń wewnętrznych, instrukcji bezpiecznego wykonywania prac, instrukcji obsługi, itp.).
19. Każdy pracownik Wykonawcy zobowiązany jest do posiadania przy sobie identyfikatora oraz przepustki przekazanych przez Zamawiającego przez cały okres trwania Umowy.
20. Wykonawca zobowiązany jest do podstawienia sprzętu sprawnego technicznie, z aktualnymi ważnymi badaniami technicznymi, o parametrach zgodnych z Załącznikiem nr I. Wszystkie jednostki przeznaczone do realizacji Umowy muszą być oznakowane poprzez umieszczenie w widocznym miejscu naklejek z logo PTS „Bettrans” sp. z o.o. – o treści „ŚWIADCZYMY USŁUGI DLA: „BETRANS” (przekazanych przez Zamawiającego), które będą wykorzystane przez Wykonawcę jedynie do świadczenia usług na podstawie niniejszej Umowy.
21. Wykonawca zobowiązuje do utrzymania sprzętu w sprawności technicznej gwarantującej bieżące wykonywanie robót a w przypadku awarii zapewni maksymalnie do 24 godzin, sprzęt o zbliżonych parametrach gwarantujący prawidłowe kontynuowanie przedmiotowych prac.
22. Wykonawca ze swojej strony ustanawia osobę odpowiedzialną za realizację Umowy:  
imię i nazwisko....., funkcja....., tel.....
23. Zamawiający ze swojej strony ustanawia osobę odpowiedzialną za realizację Umowy:  
imię i nazwisko ....., funkcja ....., tel. ....
24. Zmiany osób pełniących funkcje Przedstawicieli Stron Umowy, nie wymagają aneksu do Umowy. Powyższe zmiany wymagają pisemnego powiadomienia drugiej Strony Umowy.
25. Wykonawca zobowiązuje się zapewnić bezpieczne i higieniczne warunki pracy zgodnie z obowiązującymi przepisami.
26. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za wykonaną usługę i ewentualne szkody poniesione przez Zamawiającego z tytułu wadliwego wykonania usługi.
27. Wykonawca posiada i będzie utrzymywał przez cały okres realizacji Umowy ważne ubezpieczenie w zakresie odpowiedzialności cywilnej ogólnej oraz odpowiedzialności zawodowej wymaganych w związku z pracami wynikającymi z Umowy. Wykonawca przedłoży Zamawiającemu kopie polis potwierdzających ochronę ubezpieczeniową w okresie trwania Umowy.
28. W związku z treścią art. 208 Kodeksu pracy koordynatorem sprawującym nadzór nad bezpieczeństwem i higieną pracy pracowników świadczących pracę w ramach niniejszej Umowy będzie osoba wyznaczona przez Kontrahenta, dla którego są świadczone usługi przez Zamawiającego. Jednakże żadna ze Stron nie jest zwolniona z obowiązku zapewnienia bezpieczeństwa i higieny pracy zatrudnionym przez nich pracownikom w zakresie wynikającym z niniejszej Umowy i przepisów powszechnie obowiązujących.

## § 5.

### Prawa autorskie

1. Wykonawca gwarantuje, że przy wykonywaniu Umowy nie będzie naruszać praw własności intelektualnej Zamawiającego lub osób trzecich ani też wykonywanie Umowy nie stanowić będzie czynu nieuczciwej konkurencji. W przypadku, gdy Zamawiający poinformuje Wykonawcę o roszczeniach zgłaszanych wobec Zamawiającego w związku naruszeniem przez Wykonawcę praw własności intelektualnej przysługujących osobom trzecim lub też w związku z czynem nieuczciwej konkurencji, Wykonawca podejmie niezbędne działania mające na celu zażegnanie sporu i poniesie



w związku z tym wszelkie koszty. W szczególności, w przypadku wytoczenia w związku z tym przeciwko Zamawiającemu powództwa z tytułu naruszenia praw własności intelektualnej, Wykonawca wstąpi do postępowania w charakterze Strony pozwanej, a w razie braku takiej możliwości wystąpi z interwencją uboczną po stronie Zamawiającego.

2. Jeżeli skutek orzeczenia sądu Zamawiający nie będzie mógł korzystać z rezultatów prac wykonanych przez Wykonawcę w ramach Umowy, na skutek naruszenia przez Wykonawcę praw własności intelektualnej, Wykonawca zobowiązany jest do uzyskania na swój koszt wymaganych licencji lub nabycia praw bądź dokonania odpowiedniej modyfikacji lub ponownego wykonania dodatkowych prac pozwalających na takie korzystanie zgodnie z prawem. Żadne z powyższych postanowień nie wyłącza możliwości dochodzenia przez Zamawiającego odszkodowania na zasadach ogólnych Kodeksu cywilnego.

## § 6.

### Poufność

1. Wszelkie informacje uzyskane przez Strony w związku z udzielaniem lub wykonywaniem zamówienia, w tym również treść i warunki Umowy, mają charakter poufny i mogą być zarówno w trakcie, jak i po wykonaniu zamówienia, udostępniane osobom trzecim jedynie za zgodną wolą Stron, przy czym Zamawiający ma prawo ujawnić wszelkie informacje dotyczące warunków i sposobu udzielania lub wykonywania danego zamówienia PGE Polskiej Grupie Energetycznej S.A., przez wzgląd na zakres istniejącego powiązania kapitałowego oraz innym Spółkom GK PGE. W przypadku powierzenia przez Zamawiającego innemu podmiotowi czynności związanych z przetwarzaniem danych związanych z zawartym Zamówieniem, Zamawiający jest uprawniony ujawnić temu podmiotowi wszelkie informacje, o których mowa w niniejszym ustępie.
2. Wykonawca oświadcza, iż w związku z posiadaniem przez PGE Polską Grupę Energetyczną S.A. – podmiot dominujący w stosunku do Zamawiającego – statusu spółki publicznej, wyraża zgodę na podawanie do publicznej wiadomości informacji dotyczących przedmiotowej Umowy w zakresie wskazanym w rozporządzeniu właściwego ministra w sprawie informacji bieżących i okresowych przekazywanych przez emitentów papierów wartościowych oraz warunków uznawania za równoważne informacji wymaganych przepisami prawa państwa niebędącego państwem członkowskim oraz na przekazanie tej Umowy PGE Polskiej Grupie Energetycznej S.A. na potrzeby zgodnego z prawem wykonania przez PGE Polską Grupę Energetyczną S.A. obowiązków informacyjnych wynikających z ustawy o ofercie publicznej i warunkach wprowadzania instrumentów finansowych do zorganizowanego systemu obrotu oraz o spółkach publicznych, jak i również obowiązków informacyjnych wynikających z Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 596/2014 z dnia 16 kwietnia 2014 roku w sprawie nadużyć na rynku (rozporządzenie w sprawie nadużyć na rynku) oraz uchylającego dyrektywę 2003/6/WE Parlamentu Europejskiego i Rady i dyrektywy Komisji 2003/124/WE i 2004/72/WE.
3. Zamawiający ma również prawo udostępnić odpowiednie informacje podmiotom trzecim, gdy obowiązek taki wynika z przepisów prawa lub gdy jest to potrzebne dla właściwej eksploatacji, remontu lub modernizacji urządzeń Zamawiającego.
4. Z zastrzeżeniem ust. 1-3, żadna ze Stron nie będzie wykorzystywać bez pisemnej zgody drugiej Strony żadnych dokumentów ani informacji związanych z Umową otrzymanych w trakcie realizacji Umowy od drugiej Strony do celów innych niż realizacja Umowy oraz korzystanie z przedmiotu Umowy a także jego konserwacji, remontu, naprawy, modernizacji, rozbudowy Wykonawca bez pisemnej zgody Zamawiającego nie może wykorzystywać jakichkolwiek danych dotyczących Zamawiającego dla innych celów, niż związanych bezpośrednio z realizacją

Umowy, dotyczy to w szczególności stosowanych rozwiązań technicznych, technologicznych, organizacyjnych, administracyjnych, zamierzeń, programów i planów remontowych oraz inwestycyjnych jak również wszelkich danych finansowo-księgowych i bilansowych Zamawiającego.

## § 7.

### Zobowiązania Zamawiającego

1. Zamawiający udostępni Wykonawcy, w terminach uzgodnionych przez Strony materiały, dane i dokumentację, posiadane przez Zamawiającego, uznane przez Strony za niezbędne do realizacji Umowy.
2. Zamawiający ponosi odpowiedzialność za treść i zawartość merytoryczną wszelkich dokumentów i danych przekazywanych Wykonawcy.
3. Zamawiający będzie udzielał na bieżąco niezbędnych dla realizacji Umowy wyjaśnień oraz przekazywał niezbędne informacje, o ile Wykonawca wystąpi do niego z takim żądaniem. Realizacja tego postanowienia nie stanowi przesłanki do zmiany terminu wykonania przedmiotu Umowy.

## § 8.

### Odbiór przedmiotu Umowy

1. Dokumentem potwierdzającym fakt odbioru wykonania usług, o których mowa w § 2, oraz czasu ich trwania jest Zlecenie sprzętowe, potwierdzone przez Zamawiającego, którego wzór stanowi Załącznik II do Umowy.
2. W przypadku uwag lub zastrzeżeń do realizacji Umowy, Zamawiający przekaze Wykonawcy na piśmie zastrzeżenia i uwagi wyznaczając termin na ich usunięcie lub wprowadzenie wymaganych zmian lub uzupełnień. Po usunięciu wad lub dokonaniu niezbędnych zmian i uzupełnień, wykonanie przedmiotu Umowy podlega ponownej weryfikacji zgodnie z procedurą określoną w niniejszym paragrafie.
3. W przypadku braku zgłoszenia przez Zamawiającego zastrzeżeń i uwag, przy jednoczesnym zatwierdzeniu wykonania zlecenia zgodnie z ust. 1 i 2 uznaje się, że przedmiot Umowy został odebrany, co nie zwalnia Wykonawcy z odpowiedzialności z tytułu należytego wykonania przedmiotu Umowy, a stanowi jedynie podstawę do wystawienia faktury VAT.

## § 9.

### Wynagrodzenie umowne

1. Wysokość wynagrodzenia za Usługi świadczone w ramach wykonywania niniejszej Umowy wynosi netto..... zł. (słownie złotych.....)  
(wartość Umowy).
2. Z dniem wyczerpania tego wynagrodzenia Umowa wygasa pomimo nieupłynięcia terminu jej obowiązywania chyba, że Strony postanowią inaczej i podpiszą stosowny aneks.
3. Cena jednostkowa za godzinę pracy sprzętu z obsługą operatorską, paliwem oraz wszelkimi innymi kosztami wynosi:
  - 3.1. Koparka gąsienicowa opisana w § 2 ust. 1 ppk. a) Umowy .....zł netto/godz.

- 3.2. Koparko-ładowarka opisana w § 2 ust. 1 ppk. b) Umowy .....zł netto/godz.<sup>3</sup>
4. Cena jednostkowa netto podana w ust. 3 jest stała, nie podlega waloryzacji i będzie obowiązywać dla wszelkich rozliczeń w trakcie trwania całego okresu Umowy.
  5. Wynagrodzenie należne Wykonawcy stanowić będzie iloczyn stawki netto ustalonej, zgodnie z zapisami § 9 ust. 3, za godzinę pracy sprzętu oraz ilości godzin pracy wynikającej z potwierdzonego przez Zamawiającego Zlecenia sprzętowego.
  6. Jeżeli w wyniku realizacji Umowy powstanie u Zamawiającego obowiązek podatkowy na podstawie przepisów o podatku od towarów i usług, kwota należnego podatku VAT zostanie rozliczona z Urzędem Skarbowym przez Zamawiającego zgodnie z obowiązującymi przepisami. W przypadku, gdy Wykonawca doliczy do wynagrodzenia netto nienależny podatek VAT, to Zamawiający dokona obniżenia wynagrodzenia o kwotę podatku VAT, którą obowiązany jest rozliczyć zamiast Wykonawcy na podstawie przepisów o podatku od towarów i usług.
  7. Wynagrodzenie określone w ust. 1 powiększone o należny podatek VAT z zastrzeżeniem ust. 6 stanowi całkowite wynagrodzenie należne Wykonawcy z tytułu wykonania wszelkich zobowiązań określonych w Umowie i obejmuje wszelkie koszty Wykonawcy związane z realizacją przedmiotu Umowy, w tym w szczególności koszty ubezpieczenia, opłat celnych, koszty transportu, itp. oraz związane z kosztami dojazdu Personelu Wykonawcy, druku raportów itp.
  8. Strony ustalają, że dla celów podatkowych wynikających z art.17 pkt 1 ppkt 8 ustawy o podatku od towarów i usług, Wykonawca świadczy usługi określone przedmiotem Umowy (PKWiU 43.12.12.0), jako podwykonawca.
  9. Wykonawca zobowiązuje się, że wypełni ustawowy obowiązek w zakresie wykazania w deklaracji VAT podatku należnego z tytułu wystawionych faktur objętych przedmiotową Umową.

#### § 10.

##### Płatności

1. Płatności będą dokonywane w walucie PLN przelewem na rachunek bankowy wskazany Zamawiającemu przez Wykonawcę na fakturze.
2. Płatność będzie dokonana w terminie 30 dni od daty otrzymania oryginału prawidłowo wystawionej faktury VAT. Jeżeli koniec terminu płatności przypada w sobotę lub w dzień ustawowo wolny od pracy, za termin płatności uważa się pierwszy dzień roboczy następujący po takim dniu. Za datę otrzymania uznaje się datę wpływu faktury pod adres wskazany w ust.10.
3. Okres rozliczeniowy wynosi tydzień - od poniedziałku do niedzieli. Wykonawca będzie wystawiał faktury Vat w okresach tygodniowych - w pierwszy dzień roboczy tygodnia kalendarzowego następującego po okresie rozliczeniowym, z zastrzeżeniem ust. 4.
4. Jeżeli ostatni dzień miesiąca kalendarzowego przypada w trakcie tygodnia kalendarzowego, ostatni okres rozliczeniowy w danym miesiącu skraca się do ostatniego dnia tego miesiąca. W takim przypadku Wykonawca wystawi fakturę VAT w pierwszym dniu roboczym następnego miesiąca kalendarzowego.
5. Wykonawca doręczy Zamawiającemu fakturę VAT nie później niż 3 dnia roboczego od dnia jej wystawienia, na adres wskazany w § 10 ust.10.

<sup>3</sup> Ceny zostaną doprecyzowane zgodnie z wybraną ofertą.

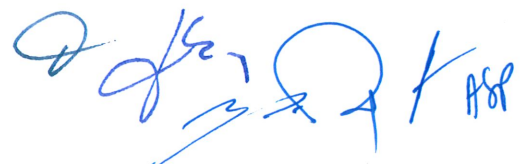


6. Wykonawca będzie wystawiał faktury VAT na podstawie otrzymanego dokumentu - Zlecenia sprzętowego potwierdzającego przepracowaną ilość godzin.
7. Dokumenty, na podstawie których jest wystawiana faktura VAT, Wykonawca zobowiązuje się doręczyć Zamawiającemu na adres wskazany w § 10 ust. 9 lub bezpośrednio do Sekretariatu Biura Zarządu (Piaski 4, 97-410 Kleszczów), w terminie 1 dnia roboczego od wystawienia faktury Vat.
8. Za naruszenie terminów przewidzianych w ust. 3 – 5 i 7 Zamawiający będzie uprawniony do naliczenia kary umownej w wysokości 1% wartości netto faktury – za każdy dzień opóźnienia.
9. Faktury będą wystawiane na:  
**PTS „Betrans” sp. z o.o.**  
**Kalisko 13, 97-400 Bełchatów**  
**NIP 769-19-76-060**

10. Przez prawidłowe wystawienie faktury rozumie się wystawienie faktury zawierającej w szczególności prawidłową nazwę i adres oraz zapis, którego Oddziału/Centrali dotyczy faktura, wskazanie daty zawarcia Umowy oraz m.in. numer zamówienia lub symbol komórki realizującej zakup, o ile informacje te zostały przekazane Wykonawcy przed wystawieniem faktury. Faktura zostanie przesłana na adres:

**Iron Mountain Polska Sp z o. o.**  
**ul. Czarnieckiego 122**  
**26-617 Radom**  
**Dot. 09**

11. W przypadku woli Zamawiającego, aby prawidłowo wystawiona faktura dostarczona mu była na inny adres, niż wskazany powyżej, powinien on pisemnie powiadomić o tym wystawcę faktury (Wykonawcę) dokonując odbioru wykonania usługi, wskazując nowy adres doręczenia faktury. Wystosowanie przez Zamawiającego pisma w tym trybie nie stanowi zmiany Umowy.
12. Za dzień dokonania płatności przyjmuje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego, z którego wypłacane są środki.
13. Faktura VAT oraz korygująca wystawiona niezgodnie z obowiązującymi przepisami lub Umową spowoduje opóźnienie zapłaty z winy Wykonawcy aż do czasu nadesłania prawidłowo sporządzonej faktury. Za to opóźnienie nie będą naliczane odsetki.
14. Termin zapłaty za faktury jest zastrzeżony na korzyść Zamawiającego. Zamawiający, na wniosek Wykonawcy może dokonać zapłaty za fakturę przed terminem określonym w ust. 2 powyżej, przy zastosowaniu skonta. Wartość skonta wyliczona zostanie przy zastosowaniu stawki procentowej obowiązującej u Zamawiającego dla przyspieszeń zapłaty opartej na stopie procentowej ustalonej w skali roku, za każdy dzień wcześniejszej zapłaty w stosunku do terminu określonego w Umowie i zaakceptowanej przez Wykonawcę poprzez podpisanie Porozumienia w sprawie przyspieszenia zapłaty. Zamawiający zastrzega, iż możliwość dokonania zapłaty za fakturę przed terminem będzie uzależniona od sytuacji ekonomiczno-finansowej Zamawiającego. W przypadku dokonania przez Zamawiającego płatności za fakturę przed terminem zapłaty, Wykonawca zobowiązany jest do wystawienia faktury korygującej, uwzględniającej wartość skonta. W przypadku zmiany przepisów Strony mogą uzgodnić inny sposób rozliczeń z tytułu zapłaty przed terminem określonym w Umowie.
15. Zamawiający oświadcza, że jest czynnym podatnikiem podatku od towarów i usług zarejestrowanym pod numerem NIP: 769-19-76-060 i upoważnia Wykonawcę do wystawiania



zgodnie z Umową i obowiązującymi przepisami faktur bez podpisu Zamawiającego, z tytułu wykonania Umowy.

16. Wynagrodzenie może być zapłacone z zastosowaniem mechanizmu podzielonej płatności, o której mowa w art. 108a ustawy o podatku od towarów i usług.

#### § 11.

##### Przeniesienie praw lub obowiązków

1. Zamawiający może dokonać cesji praw na dowolny podmiot lub przeniesienia długu na spółkę Grupy Kapitałowej PGE lub inny podmiot zależny w rozumieniu ustawy z dnia 29 lipca 2005r. o ofercie publicznej i warunkach wprowadzania instrumentów finansowych do zorganizowanego systemu obrotu oraz o spółkach publicznych, na co Wykonawca niniejszym wyraża zgodę.
2. Zamawiający poinformuje na piśmie Wykonawcę o zamiarze przeniesienia długu na inny podmiot niż wskazany w ust. 1 co najmniej 7 dni przed planowanym przeniesieniem.
3. Wykonawca wyraża zgodę na przejęcie długu lub jej brak w terminie 3 dni od dnia otrzymania informacji, o której mowa w ust. 2. Brak przekazania informacji przez Wykonawcę, Strony uznają za wyrażenie zgody na przejęcie długu.
4. Wykonawca nie może przenieść praw lub obowiązków wynikających z Umowy na osoby trzecie bez uprzedniej zgody Zamawiającego wyrażonej w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

#### § 12.

##### Odpowiedzialność

1. W razie niewykonania lub nienależytego wykonania zobowiązań wynikających z Umowy, Stronom przysługuje prawo do naliczenia następujących kar umownych:
  - 1.1. W przypadku rozwiązania Umowy przez Wykonawcę z przyczyn niezależnych od Zamawiającego lub rozwiązania Umowy przez Zamawiającego z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Zamawiający ma prawo obciążyć Wykonawcę karą umowną w wysokości 20 % wynagrodzenia netto, o którym mowa w § 9 ust. 1.
  - 1.2. W przypadku rozwiązania Umowy przez Wykonawcę z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego, Wykonawca ma prawo obciążyć Zamawiającego karą umowną w wysokości 20 % wartości wynagrodzenia netto, o którym mowa w § 9 ust. 1.
  - 1.3. Z tytułu niedotrzymania umownego terminu realizacji z przyczyn nieleżących po stronie Zamawiającego, Zamawiający ma prawo obciążyć Wykonawcę karami umownymi: w wysokości po 0,2 % wartości netto wynagrodzenia za zlecenie niezrealizowane w terminie za pierwszy i kolejne trzy rozpoczęte dni opóźnienia, a począwszy od piątego dnia opóźnienia w wysokości po 0,5 % wartości netto wynagrodzenia za zlecenie niezrealizowane w terminie za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia.
  - 1.4. Z tytułu opóźnienia Wykonawcy w usunięciu wad i usterek stwierdzonych przy odbiorze, Zamawiający ma prawo obciążyć Wykonawcę karami umownymi – po 0,2 % wynagrodzenia netto za nienależyte wykonane zlecenie za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia w usunięciu wad lub usterek.
  - 1.5. Nieprzyjęcie zlecenia przez Wykonawcę jak również niepodstawienie jednostki sprzętowej z naruszeniem § 2 ust. 2 i 4 uprawnia Zamawiającego do naliczenia kary umownej w wysokości 5 000 zł netto za każdą zamówioną a nie podstawioną jednostką.

- 1.6. W przypadku zatrudnienia przez Wykonawcę Personelu Wykonawcy w sposób nielegalny Zamawiający może naliczyć mu karę umowną w wysokości 5 000 zł za każdy stwierdzony przypadek nielegalnego zatrudnienia;
- 1.7. W przypadku naruszenia obowiązku określonego w § 4 ust. 12 Umowy, Zamawiający ma prawo obciążyć Wykonawcę karą umowną w wysokości 10 000 zł za każdy przypadek naruszenia.
- 1.8. W przypadku naruszenia obowiązku określonego w § 4 ust. 14 Umowy, Zamawiający ma prawo obciążyć Wykonawcę karą umowną w wysokości 2 000 zł za każdy przypadek naruszenia.

Łączna wysokość kar naliczonych Wykonawcy z tytułu niedotrzymania terminu realizacji Umowy nie może wynosić więcej niż 20% wartości Umowy netto. Łączna wysokość kar umownych z tytułu niedotrzymania terminu realizacji i rozwiązania Umowy nie może wynosić więcej niż 30% wartości Umowy netto. Ograniczenia te nie dotyczą kar za opóźnienie w usuwaniu wad.

2. Zamawiający zastrzega sobie prawo kumulowania prawa rozwiązania Umowy wraz z karą przysługującą za to rozwiązanie z prawem naliczenia kary umownej za opóźnienie.
3. Roszczenia z tytułu kar umownych będą pokrywane w pierwszej kolejności z wynagrodzenia należnego Wykonawcy, na co Wykonawca wyraża zgodę.
4. Strony zastrzegają prawo do dochodzenia odszkodowania przekraczającego wysokość zastrzeżonych kar umownych, do wysokości rzeczywiście poniesionej szkody na zasadach ogólnych.
5. Obowiązek zapłaty przez Wykonawcę kar umownych pozostaje niezależny tak od wysokości poniesionej przez Zamawiającego szkody, jak i niezależny od zaistnienia szkody, w tym ewentualnego braku szkody.
6. Odpowiedzialność Stron z tytułu nienależytego wykonania lub niewykonania Umowy wyłącza jedynie zdarzenia siły wyższej. Zdarzeniami siły wyższej są zdarzenia zewnętrzne, nagłe, niezależne od woli Stron, których nie można było przewidzieć i którym nie można było zapobiec, a które mają wpływ na wykonanie niniejszej Umowy w ten sposób, że uniemożliwiają wykonanie Umowy w całości lub w części przez pewien okres lub definitywnie, których skutków Strony nie mogły przewidzieć ani im zapobiec, przy czym mogą to być w szczególności okoliczności wskazane w ust. 7.
7. Terminem „siła wyższa” Strony określają akty terroru, wojny wypowiedziane i niewypowiedziane, blokady, powstania, zamieszki, epidemie, osunięcia gruntu, trzęsienia ziemi, powódzie, wybuchy oraz inne zdarzenia spełniające przesłanki, o których mowa w ust. 6.
8. Obowiązki Strony doświadczającej działania siły wyższej są następujące:
  - 8.1. Powstanie i ustanie „siły wyższej” winno być zgłoszone drugiej Stronie przez Stronę podlegającą jej działaniu. Zawiadomienia – dokonane za pośrednictwem korespondencji pocztowej, kurierskiej, telefonicznej lub faksu – winny nastąpić bez zbędnej zwłoki, nie później niż w terminie 14 dni od powstania „siły wyższej”.
  - 8.2. W przypadku zgłoszenia telefonicznego należy niezwłocznie potwierdzić w formie pisemnej. Przedstawienie drugiej Stronie dokumentacji, która wyjaśnia naturę i przyczyny zaistniałej siły wyższej w takim zakresie, w jakim jest ona możliwie osiągalna, w terminie do 7 dni od daty pisemnego potwierdzenia zawiadomienia o zaistnieniu siły wyższej, pod rygorem utraty uprawnień wynikających z niniejszego paragrafu.

9. Jeśli w ciągu 14 dni od pisemnego powiadomienia drugiej Strony o zaistnieniu siły wyższej jej działanie nie ustanie, Strony spotkają się w celu podjęcia działań dla uniknięcia dalszego opóźnienia w realizacji Umowy.
10. Jeżeli okoliczności siły wyższej trwają przez okres dłuższy niż 90 dni, Strony mają prawo rozwiązać Umowę z zachowaniem tygodniowego okresu wypowiedzenia. W przypadku rozwiązania Umowy, o którym mowa w niniejszym ustępie, będą mieć odpowiednie zastosowanie zapisy § 14 ust. 5.

### § 13.

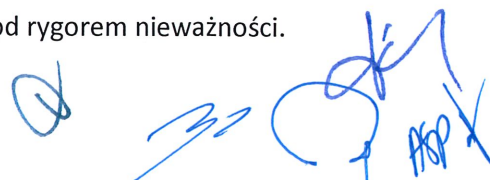
#### Przetwarzanie Danych Osobowych

1. Wykonawca przystępując do realizacji niniejszej Umowy oświadcza, iż:
  - 1.1. Zapoznał się z Komunikatem dot. obowiązku informacyjnego wynikającym z Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej „Rozporządzenie” lub „RODO”), znajdującym się na stronie internetowej: <http://betrans.pl/przetargi>
  - 1.2. Zapewnia wystarczające gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, aby przetwarzanie danych osobowych spełniało wymogi wynikające z obowiązujących przepisów o ochronie danych osobowych oraz przepisów Rozporządzenia, mających zastosowanie i chronią prawa osób, których dane dotyczą,
  - 1.3. Znane są mu wszelkie obowiązki wynikające z obowiązujących przepisów o ochronie danych osobowych i przepisów RODO.
  - 1.4. Dopełni wszelkich obowiązków w stosunku do osób, których dane przekazujemy oraz w stosunku do Zamawiającego wynikających z przepisów o ochronie danych osobowych i przepisów RODO.
  - 1.5. Przekazywane przez Zamawiającego dane osobowe mogą być wykorzystane wyłącznie w celach związanych z realizacją niniejszej Umowy.

### § 14.

#### Rozwiązanie Umowy

1. Zamawiający może rozwiązać Umowę ze skutkiem natychmiastowym w następujących przypadkach:
  - 1.1. Wykonawca opóźnia się z wykonaniem przedmiotu Umowy i pomimo pisemnego wezwania ze strony Zamawiającego do prawidłowego wykonywania Umowy bądź określającego ostateczny termin wykonania przedmiotu Umowy nie wykonuje go bądź wykonuje w sposób, który daje uzasadnione przypuszczenie, iż nie wykona Umowy w umówionym terminie.
  - 1.2. Wykonawca w rażący sposób zaniedbuje lub narusza zobowiązania umowne w szczególności określone w § 4.
2. Zamawiający może rozwiązać niniejszą Umowę na podstawie oświadczenia w przypadku, gdy z przyczyn niezależnych od Zamawiającego wykonanie Umowy nie leży w jego interesie.
3. Niniejsza Umowa może ulec rozwiązaniu przez każdą ze Stron za uprzednim 3 miesięcznym wypowiedzeniem ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego.
4. Rozwiązanie Umowy może nastąpić wyłącznie w formie pisemnej pod rygorem nieważności.



5. W razie rozwiązania Umowy, Strony Umowy sporządzą w terminie do 7 dni od daty rozwiązania, protokołów wykonanych a niezapłaconych Usług. Protokół będzie stanowić w tym przypadku podstawę do ostatecznego rozliczenia Umowy, przy czym w razie rozwiązania Umowy przez Zamawiającego z przyczyn, o których mowa w ust. 1 Wykonawcy należy się wynagrodzenie wyłącznie za część przedmiotu Umowy, która zgodnie ze sporządzonym Protokołem została przez Zamawiającego odebrana bez zastrzeżeń.

#### § 15.

##### Porozumiewanie się Stron

1. Niezależnie od postanowień Umowy zobowiązującej do przedstawienia określonych dokumentów w formie pisemnej wszelkie zawiadomienia, zapytania lub informacje odnoszące się lub wynikające z wykonywania Umowy, wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Pisma Stron powinny powoływać się na tytuł Umowy i jej numer. Za datę otrzymania korespondencji Strony uznają dzień przekazania korespondencji pocztą elektroniczną lub faksem, jeżeli jego treść zostanie niezwłocznie potwierdzona pisemnie.
3. Korespondencję należy kierować na wskazane adresy:

Dla Zamawiającego:

Nazwa Firmy: **PTS „Betrans” spółka z o.o.**  
**97-410 Kleszczów, Piaski 4, lub**  
**97-400 Bełchatów, skr. poczt. 98**

**Telefon: + 48 44 737 72 00**

**Fax: + 48 44 737 72 01**

e-mail: [sekretariat@betrans.pl](mailto:sekretariat@betrans.pl),

Dla Wykonawcy:

Imię i Nazwisko: .....

Telefon: .....

Fax: .....

e-mail: .....,

4. Zmiana przedstawicieli Stron oraz danych teleadresowych, wymienionych w ust. 3 nie wymaga sporządzenia aneksu. Podstawą dokonania zmiany jest pisemna informacja przesłana drugiej Stronie.

#### § 16.

##### Zmiany treści Umowy

Wszelkie zmiany i uzupełnienia treści Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności, w postaci aneksu do Umowy, z zastrzeżeniem postanowień § 4 ust. 24, § 10 ust. 11 i § 15 ust. 4.

#### § 17.

##### Prawo Umowy

W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową zastosowanie mają odpowiednie przepisy prawa polskiego w szczególności Kodeksu cywilnego.

**§ 18.**

**Język Umowy**

Językiem Umowy i wszelkiej korespondencji Stron jest język polski.

**§ 19.**

**Rozstrzyganie sporów**

1. Strony dołożą wszelkich starań w celu polubownego rozstrzygnięcia wszelkich sporów powstałych między nimi w związku z Umową, jednakże nie dłużej niż przez okres 30 dni od daty złożenia drugiej Stronie wniosku o ugodę.
2. Wszelkie spory powstałe w wyniku lub dotyczące realizacji niniejszej Umowy rozstrzygane będą przez rzeczowo właściwy sąd powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającego.

**§ 20.**

**Postanowienia końcowe**

1. Niniejszą Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
2. Nieważność któregośkolwiek postanowień Umowy nie powoduje nieważności Umowy w całości.

**Wykonawca**

**Zamawiający**

.....

.....

.....

.....



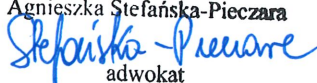
PTS „Betrans” sp. z o.o.  
Agnieszka Pawełczyk  
Kierownik Działu Handlowego

PTS „Betrans” sp. z o.o.

Robert Janus  
Kierownik Działu  
Eksploatacji Transportu  
Upr. OUG 136/2010

PTS „Betrans” sp. z o.o.

Agnieszka Stefańska-Pieczara  
adwokat



Agnieszka Węgrzynek  
Zastępca Kierownika  
Działu Organizacyjno-Prawnego

Załącznik III

Oświadczenie<sup>4</sup>

1. Wykonawca oświadcza, że rachunek bankowy wskazany w fakturze jest / nie jest \* rachunkiem rozliczeniowym w rozumieniu przepisów Prawa bankowego, dla którego jest prowadzony rachunek VAT.
2. Wykonawca oświadcza, że zobowiązuje się do aktualizacji oświadczenia w przypadku zmiany stanu faktycznego.
3. Zmiana, o której mowa w ust. 2 nie stanowi zmiany umowy i nie wymaga zawarcia aneksu.

- Niepotrzebne skreślić

---

<sup>4</sup> Zapis ma zastosowanie do osób fizycznych prowadzących indywidualną działalność gospodarczą.

Handwritten signatures and initials in blue ink. On the left, there is a signature that appears to be 'J.S.'. In the center, there are initials 'J.S.' and 'A.P.'. On the right, there is a large circular stamp or signature with the initials 'A.P.P.' inside.





## UMOWA O WSPÓŁADMINISTROWANIE DANymi

zawarta dnia \_\_\_\_\_ 2019 roku w Bełchatowie, pomiędzy

Przedsiębiorstwem Transportowo – Sprzętowym „Betrans” Sp. z o.o. z siedzibą w Bełchatowie, Kalisko 13, 97- 400 Bełchatów, skr. poczt. 98, wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi– Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Gospodarczy – Krajowego Rejestru Sądowego, pod nr KRS:0000134150, NIP: 769-19-76- 060, REGON 592178498, kapitał zakładowy 16.078.500,00 PLN, reprezentowaną przez:

1. ....

2. ....

zwaną dalej **Zamawiającym**

....., reprezentowaną przez:

1. ....

2. ....

zwaną dalej **Wykonawcą**

łącznie zwanymi **Stronami**, **Administratorami** lub **Współadministratorami**, a każda z osobna także **Stroną**, **Administratorem** lub **Współadministratorem**.

**Mając na uwadze, że:**

- i. Strony zawarły umowę/ły na **świadczenie usług sprzętowych („Umowa Podstawowa”)**, w związku z wykonywaniem której, stosownie do art. 26 RODO dochodzi do Współadministrowania danymi osobowymi w zakresie określonym niniejszą Umową („Umowa”);
- ii. Celem Umowy jest ustalenie warunków, w szczególności odpowiedzialności oraz obowiązków poszczególnych Administratorów przy przetwarzaniu danych osobowych uzyskanych w procesie realizacji Umowy Podstawowej.
- iii. Strony zawierając Umowę dążą do takiego uregulowania zasad współadministrowania Danymi Osobowymi, aby odpowiadały one w pełni postanowieniom Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) („**RODO**”).

Strony postanowiły zawrzeć Umowę o następującej treści:

### § 1 Opis Przetwarzania

1. **Przedmiot.** Przedmiotem przetwarzania przez Współadministratorów są dane osobowe przekazywane przez Wykonawcę Zamawiającemu na podstawie Umowy Podstawowej.
2. **Czas.** Przetwarzanie w oparciu o niniejszą Umowę będzie wykonywane w okresie obowiązywania Umowy Podstawowej oraz w ramach podjęcia w przyszłości dalszej współpracy w okresach obowiązywania kolejnych Umów Podstawowych, co nie wyklucza prawa Zamawiającego do samodzielnego administrowania danymi do własnych celów po rozwiązaniu niniejszej Umowy Podstawowej.
3. **Charakter i cel.** Administratorzy ustalają wspólnie następujące cele przetwarzania danych osobowych, o których mowa w § 1 ust. 1:
  - a) kontrola przez Zamawiającego prawidłowej realizacji usług świadczonych przez Wykonawcę przy udziale pracowników Wykonawcy, których dane podlegają przetwarzaniu;
  - b) wykonanie obowiązków ciążących na podmiotach świadczących usługi na terenie PGE GiEK S.A. Oddział Kopalnia Węgla Brunatnego Bełchatów, w tym również na terenie Zakładu Górniczego KWB „Bełchatów”, na terenie PGE GiEK S.A. Oddział Elektrownia Bełchatów oraz zakładów bądź obiektów, na których prowadzone są prace określone w Umowie Podstawowej,

- c) w celach archiwalnych (dowodowych) na wypadek prawnej potrzeby wykazania faktów;
- d) w celu ewentualnego ustalenia, dochodzenia lub obrony przed roszczeniami.
4. **Rodzaj danych.** Przetwarzanie obejmować będzie rodzaje Danych Osobowych („Dane”) wskazane poniżej:
- (1) *imię i nazwisko*
  - (2) *uprawnienia*
  - (3) *badania lekarskie*
5. **Kategorie osób.** Przetwarzanie Danych będzie dotyczyć Pracowników Wykonawcy wykonujący prace przy realizacji Umowy Podstawowej (bez względu na rodzaj umowy łączącej ich z Wykonawcą).

## §2. Oświadczenia Stron.

1. Wykonawca oświadcza, że jest uprawniony do przetwarzania danych osobowych, o których mowa w § 1, wszedł w ich posiadanie zgodnie z prawem i nie zachodzą przeszkody prawne ani faktyczne do ich przekazania Zamawiającemu na zasadach przewidzianych w niniejszej Umowie.
2. Zamawiający oświadcza, że przetwarzanie przekazywanych mu danych osobowych, o których mowa w § 1 jest niezbędne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez Zamawiającego oraz PGE GiEK S.A. Oddział Kopalnia Węgla Brunatnego Bełchatów oraz PGE GiEK S.A. Oddział Elektrownia Bełchatów oraz zakładów bądź obiektów, na których prowadzone są prace określone w Umowie Podstawowe, dlatego podstawą przetwarzania tych danych osobowych będzie art. 6 ust. 1 pkt. f RODO.

## § 3. Obowiązki Administratorów

1. **Zamawiający zobowiązuje się** powiadomić każdą osobę, której dane są przetwarzane przez Współadministratorów na zasadach przewidzianych w niniejszej Umowie, o przetwarzaniu jej danych osobowych przez Zamawiającego i udostępnić jej treść uzgodnień zawartych w § 1,3 niniejszej Umowy a także przekazać jej inne informacje, o których mowa w art. 14 RODO, zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej Umowy.
2. Wykonanie obowiązków, o których mowa w ust. 1 powyżej, w tym przekazanie informacji, o których mowa w art. 14 RODO, nie zwalnia Wykonawcy od obowiązków ciążących na nim jako na Administratorze Danych zgodnie z RODO, w tym w szczególności obowiązku informacyjnego, o którym mowa w art. 13 RODO.
3. **Każdy z Administratorów samodzielnie** wykonuje ciążące na nim obowiązki związane z wykonywaniem praw jednostki uregulowanych w art. 15-22 RODO.
4. **Administratorzy zobowiązują się współpracować ze sobą:**
  - a) przy obsłudze wykonywania praw jednostki.
  - b) przy wykonywaniu obowiązków z obszaru ochrony Danych, o których mowa w art. 32-36 RODO (ochrona Danych, zgłaszanie naruszeń organowi nadzorczemu, zawiadamianie osób dotkniętych naruszeniem ochrony Danych, ocena skutków dla ochrony Danych i uprzednie konsultacje z organem nadzorczym).
5. **Strony uzgadniają, że** dane osobowe co do zasady nie będą przekazywane poza Europejski Obszar Gospodarczy (dalej: EOG). Mając jednak na uwadze usługi świadczone przez podwykonawców Administratora przy realizacji wsparcia dla usług teleinformatycznych oraz infrastruktury IT, Strony mogą zlecać wykonanie określonych czynności bądź zadań informatycznych uznanym podwykonawcom działającym poza EOG co może powodować przekazanie danych poza EOG, w szczególności: Argentyna, Australia, Azerbejdżan, Białoruś, Brazylia, Kanada, Chile, Chiny, Kolumbia, Kostaryka, Ekwador, Hong Kong, Indie, Indonezja Izrael, Japonia, Kazachstan, Kenia, Korea Południowa, Malezja, Meksyk, Maroko, Nowa Zelandia, Nigeria, Pakistan, Panama, Peru Filipiny, Puerto Rico, Katar, Rosja, Arabia Saudyjska, Serbia, Singapur, RPA, Sri Lanka, Szwajcaria, Tajwan, Tajlandia, Tunezja, Turcja, Ukraina, Zjednoczone Emiraty Arabskie, Stany Zjednoczone Ameryki Północnej, Wenezuela, Wietnam, Kanada, Republika Południowej Afryki.

Poszczególne kraje spoza EOG, na terytorium których będą przetwarzane dane osobowe, zgodnie z decyzją Komisji Europejskiej zapewniają odpowiedni stopień ochrony danych osobowych zgodny ze standardami EOG. Natomiast w

przypadku ich przetwarzania na terytorium Państw wobec, których Komisja Europejska nie stwierdziła odpowiedniego stopienia ochrony danych osobowych (zgodnego ze standardami EOG), w celu zapewnienia odpowiedniego stopnia tej ochrony, Strony zawierają umowy z odbiorcami danych osobowych. Umowy, te są oparte o standardowe klauzule umowne wydane przez Komisję Europejską zgodnie z art. 46 ust. 2 lit. c RODO. Zastosowany przez Administratora sposób zabezpieczenia danych jest zgodny z zasadami przewidzianymi w rozdziale V RODO.

**6. Każdy z Administratorów zobowiązuje się** przetwarzać dane, o których mowa w § 1 niniejszej Umowy zgodnie z RODO, przepisami prawa krajowego dotyczącymi ochrony danych osobowych, z zachowaniem szczególnej staranności. O treści i zawarciu niniejszej Umowy każdy z Administratorów powiadomi działającego u niego Inspektora Ochrony Danych Osobowych.

#### **§4. Odpłatność.**

Wszelkie należności i koszty Wykonawcy z tytułu wykonania obowiązków Wykonawcy wynikających z niniejszej Umowy zostały uwzględnione w wynagrodzeniu zastrzeżonym na rzecz Wykonawcy w Umowie Podstawowej, wobec czego Wykonawcy nie przysługują dodatkowe należności z tytułu wykonania niniejszej Umowy.

#### **§ 5. Osoby wyznaczone do kontaktów**

Strony wyznaczają następujące osoby upoważnione do wzajemnych kontaktów w celu realizacji niniejszej Umowy:

- 1) ze strony Zamawiającego – .....
- 2) ze strony Wykonawcy - .....

#### **§ 6. Okres Obowiązkiwania Umowy**

**Czas obowiązywania.** Umowa zostaje zawarta na czas obowiązywania Umowy Podstawowej. W celu uniknięcia wątpliwości Strony postanawiają, że rozwiązanie Umowy Podstawowej skutkuje rozwiązaniem niniejszej Umowy.

#### **§ 7. Zobowiązanie Do Zachowania Poufności**

**Zachowanie poufności.** Treść Umowy, jak również wszelkie informacje dotyczące jej zawarcia mają charakter poufny i z tego względu Strony zobowiązują się nie ujawniać ich osobom trzecim, chyba że wymagają tego bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa.

#### **§ 8. Odpowiedzialność**

1. Każdy ze Współadministratorów jest samodzielnie odpowiedzialny za spełnienie przesłanek zgodnego z prawem przetwarzania danych osobowych oraz wdrożenie odpowiednich środków ochrony danych osobowych ich przeglądu oraz aktualizacji w celu zapewnienia przetwarzania danych osobowych w związku z realizacją Umowy podstawowej zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie danych osobowych. .
2. Każdy ze Współadministratorów samodzielnie odpowiada za szkody spowodowane swoim działaniem lub zaniechaniem w związku z niedopełnieniem obowiązków, które RODO nakłada bezpośrednio na administratorów Danych osobowych, w zakresie jakim każdy z nich przyczynił się do naruszenia obowiązujących zasad ochrony danych osobowych.
3. W razie naruszenia przez którąkolwiek ze Stron obowiązków współpracy, o których mowa w § 3 ust. 4 druga Strona może naliczyć Współadministratorowi karę umowną w wysokości 1.000,00 zł., jeżeli brak współpracy uniemożliwił lub znacznie utrudnił drugiej Stronie wykonanie ciężących na niej obowiązków w zakresie ochrony danych osobowych.
4. Każdy Współadministrujący zobowiązany jest do poinformowania drugiej Strony o każdym zdarzeniu które mogłoby stanowić podstawę do zgłoszenia roszczeń w związku z naruszeniem zasad przetwarzania danych osobowych.

5. Każdy Współadministrator zobowiązuje się do współpracy w razie postępowania przed organem nadzorczym lub sporu sądowego z podmiotem danych osobowych.
6. W przypadku gdy podmiot przetwarzający nie wywiąże się ze spoczywających na nim obowiązków ochrony danych osobowych, pełna odpowiedzialność za wypełnienie obowiązków za podmiot przetwarzający spoczywa na współadminstratorze który powierzył mu przetwarzanie.

### § 9. Postanowienia Końcowe

1. **Wejście w życie.** Umowa wchodzi w życie z dniem wejścia w życie Umowy Podstawowej.
2. **Pierwszeństwo.** W razie sprzeczności pomiędzy postanowieniami niniejszej Umowy a Umowy Podstawowej, pierwszeństwo mają postanowienia Umowy o Współadministrowanie danymi. Oznacza to także, że kwestie dotyczące przetwarzania Danych przez Współadministratorów należy regulować poprzez zmiany niniejszej Umowy lub w wykonaniu jej postanowień.
3. **Pisemność.** Wszelkie zmiany lub uzupełnienia niniejszej Umowy wymagają aneksu w formie pisemnej pod rygorem nieważności, za wyjątkiem:
  - a) zmiany danych Stron,
  - b) zmiany danych zawartych w § 5 niniejszej Umowy;
  - c) zmiany załącznika nr 1 do niniejszej Umowy.

Zmiany, o których mowa w pkt. a-c) powyżej następują w drodze pisemnej informacji doręczonej drugiej Stronie Umowy.

4. **Właściwość sądu.** Sądem właściwym dla rozstrzygania sporów powstałych w związku z realizacją Umowy jest sąd właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
5. **Egzemplarze.** Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Zamawiający:

Wykonawca:

.....

.....

Agnieszka Stefańska-Pieczara  
advokat

PTS „Betrans” sp. z o.o.  
Krzysztof Siwy  
Koordynator ds. Compliance

## KLAUZULA INFORMACYJNA

Zgodnie z art. 14 oraz art. 26 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (dalej „RODO”) informujemy, że:

### I. Administratorami Pana/i danych osobowych są:

1. Spółka Przedsiębiorstwo Transportowo – Sprzętowe „Betrans” spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą: Kalisko 13, 97-400 Bełchatów, skr. pocz. 98, zwana dalej „Współadministratorem”.
2. Spółka ..... z siedzibą w ....., zwana dalej „Administratorem”  
zwane dalej łącznie „Administratorami”.

### II. Pana/i dane osobowe zostały przekazane Współadministratorowi przez Administratora.

### III. Kategorie odnośnych danych osobowych:

Przetwarzanie obejmować będzie rodzaje Danych Osobowych („Dane”) wskazane poniżej:

- (1) imię i nazwisko
- (2) uprawnienia
- (3) badania lekarskie

### IV. Wspólne uzgodnienia między Administratorami:

W ramach umowy o współadministrowanie, razem ze Współadministratorem uzgodniliśmy zakresy swojej odpowiedzialności dotyczącej wypełniania obowiązków wynikających z RODO, w szczególności uzgodniliśmy, że:

1. Administrator jest odpowiedzialny za wykonanie wobec Pana/i obowiązku informacyjnego,
2. Każdy z Administratorów, do którego zwróci się Pan/i o realizację przysługujących Panu/i praw, opisanych w pkt. VI i IX poniżej, jest odpowiedzialny za umożliwienie wykonywania przysługujących Panu/i praw.

### V. Punkt kontaktowy

W sprawach ochrony swoich danych osobowych może się Pan/i skontaktować z:

1. Inspektorem Ochrony Danych ..... pod adresem email: .....@.....pl, pod numerem telefonu + 48 ..... lub pisemnie na adres siedziby wskazany w punkcie I powyżej.
2. Inspektorem Ochrony Danych PTS „Betrans” sp. z o.o. pod adresem email: iod@betrans.pl, pod numerem telefonu + 48 887 400 220 lub pisemnie na adres siedziby wskazany w punkcie I powyżej.

### VI. Cele i podstawy przetwarzania

Wraz ze Współadministratorem ustaliliśmy, cele przetwarzania Pana/i danych polegające na realizacji naszych prawnie uzasadnionych interesów, tzn:

1. w celu kontroli przez Współadministratora prawidłowej realizacji usług świadczonych przez Administratora przy udziale jego pracowników, których dane podlegają przetwarzaniu (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. f RODO),
2. w celu wykonania przez Administratorów obowiązków ciążących na podmiotach świadczących usługi na terenie PGE GiEK S.A. Oddział Kopalnia Węgla Brunatnego Bełchatów, w tym również na terenie Zakładu Górniczego KWB „Bełchatów” oraz na terenie PGE GiEK S.A. Oddział Elektrownia Bełchatów oraz zakładów bądź obiektów, na których prowadzone są prace określone w Umowie Podstawowej (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. f RODO),
3. w celach archiwalnych (dowodowych) będących realizacją naszego prawnie uzasadnionego interesu zabezpieczenia informacji na wypadek prawnej potrzeby wykazania faktów (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. f RODO),
4. w celu ewentualnego ustalenia, dochodzenia lub obrony przed roszczeniami (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. f RODO).

### VII. Prawo do sprzeciwu

W każdej chwili przysługuje Panu/i prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania Pana/i danych, przetwarzanych w celu i na podstawie wskazanych powyżej. Przystaniemy przetwarzać Pana/i dane w tych

celach, chyba że będziemy w stanie wykazać, że istnieją ważne, prawnie uzasadnione podstawy, które są nadrzędne wobec Pana/i interesów, praw i wolności lub Pana/i dane będą nam niezbędne do ewentualnego ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń.

**VIII. Okres przechowywania danych osobowych** związany jest ze wskazanymi powyżej celami ich przetwarzania. Wobec powyższego dane osobowe będą przetwarzane przez okres obowiązywania umowy o świadczenie usług zawartej między Administratorami z uwzględnieniem okresu przedawnienia roszczeń wynikających z przedmiotowej Umowy.

#### **IX. Odbiorcy danych**

Pana/i dane osobowe mogą zostać przekazywane:

- a) podmiotom z Grupy Kapitałowej PGE, w szczególności do PGE GiEK S.A. Oddział Kopalnia Węgla Brunatnego Bełchatów, PGE GiEK S.A. Oddział Elektrownia Bełchatów,
- b) uprawnionym instytucjom określonym przez przepisy prawa,
- c) podmiotom świadczącym obsługę prawną.

#### **X. Prawa osób, których dane dotyczą:**

Zgodnie z RODO, przysługuje Panu/i prawo do:

- a) dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii,
- b) sprostowania (poprawiania) swoich danych,
- c) usunięcia, ograniczenia lub wniesienia sprzeciwu wobec ich przetwarzania,
- d) przenoszenia danych,
- e) wniesienia skargi do organu nadzorczego.

#### **XI. Przekazywanie danych osobowych poza EOG**

Pani/Pana dane osobowe co do zasady nie będą przekazywane poza Europejski Obszar Gospodarczy (dalej: EOG). Mając jednak na uwadze usługi świadczone przez podwykonawców Administratora przy realizacji wsparcia dla usług teleinformatycznych oraz infrastruktury IT, Administrator może zlecać wykonanie określonych czynności bądź zadań informatycznych uznanym podwykonawcom działającym poza EOG co może powodować przekazanie Pani/Pana danych poza EOG, w szczególności: Argentyna, Australia, Azerbejdżan, Białoruś, Brazylia, Kanada, Chile, Chiny, Kolumbia, Kostaryka, Ekwador, Hong Kong, Indie, Indonezja Izrael, Japonia, Kazachstan, Kenia, Korea Południowa, Malezja, Meksyk, Maroko, Nowa Zelandia, Nigeria, Pakistan, Panama, Peru Filipiny, Puerto Rico, Katar, Rosja, Arabia Saudyjska, Serbia, Singapur, RPA, Sri Lanka, Szwajcaria, Tajwan, Tajlandia, Tunezja, Turcja, Ukraina, Zjednoczone Emiraty Arabskie, Stany Zjednoczone Ameryki Północnej, Wenezuela, Wietnam, Kanada, Republika Południowej Afryki.

Poszczególne kraje spoza EOG, na terytorium których będą przetwarzane Pani/Pana dane osobowe, zgodnie z decyzją Komisji Europejskiej zapewniają odpowiedni stopień ochrony danych osobowych zgodny ze standardami EOG. Natomiast w przypadku ich przetwarzania na terytorium Państw wobec, których Komisja Europejska nie stwierdziła odpowiedniego stopienia ochrony danych osobowych (zgodnego ze standardami EOG), w celu zapewnienia odpowiedniego stopnia tej ochrony, Administrator zawiera umowy z odbiorcami Pani/Pana danych osobowych. Umowy, o których mowa powyżej oparte są o standardowe klauzule umowne wydane przez Komisję Europejską zgodnie z art. 46 ust. 2 lit. c RODO. Kopię standardowych klauzul umownych, o których mowa powyżej można uzyskać od Inspektora Ochrony Danych.

Zastosowany przez Administratora sposób zabezpieczenia Pani/Pana danych jest zgodny z zasadami przewidzianymi w rozdziale V RODO.

W związku z powyższym może Pani/Pan zażądać dalszych informacji o stosowanych zabezpieczeniach w tym zakresie, uzyskać kopię tych zabezpieczeń oraz informację o miejscu ich udostępnienia.

#### **XII. Informacja o dobrowolności podania danych**

Podanie danych jest obligatoryjne dla procesów przetwarzania związanych z obowiązkami podmiotów świadczących usługi na terenie PGE GiEK S.A. Oddział Kopalnia Węgla Brunatnego Bełchatów, w tym również na terenie Zakładu Górniczego KWB „Bełchatów” oraz na terenie PGE GiEK S.A. Oddział Elektrownia Bełchatów oraz zakładów bądź obiektów, na których prowadzone są prace określone w Umowie Podstawowej i obowiązkami przewidzianymi w umowie o świadczenie usług zawartej między Administratorami.

#### **XIII. Zautomatyzowane podejmowanie decyzji**

Informujemy, że nie podejmujemy wobec Pana/i decyzji w sposób zautomatyzowany i Pana/i dane nie są profilowane.

.....  
Data i miejsce

.....  
Podpis Administratora

Otrzymałem/łam:

.....  
Data i miejsce

.....  
Podpis adresata klauzuli informacyjnej

PTS „Betrans” sp. z o.o.  
*Krzysztof Siwy*  
Krzysztof Siwy  
Koordynator ds. Compliance



Agnieszka Stefańska-Pieczara  
*Agnieszka Stefańska-Pieczara*  
adwokat

